

LOPE DE VEGA

# Comedias Parte XVIII

TOMO I

*Edición crítica de* PROLOPE

*Coordinación general*

GONZALO PONTÓN

*Coordinadores de esta «Parte»*

ANTONIO SÁNCHEZ JIMÉNEZ Y ADRIÁN J. SÁEZ



# PROLOPE

*Grupo de investigación sobre Lope de Vega  
de la Universidad Autónoma de Barcelona*

*Director:* Alberto Blecua

*Codirectores:* Gonzalo Pontón y Ramón Valdés

*Coordinadores de esta «Parte»:* Antonio Sánchez Jiménez y Adrián J. Sáez

*Han colaborado en la presente edición:*

Judith Arias, Rosa Bono, Laura Fernández, Khatereh Gorji,  
Miriam Mordoh, Natalia Perea, Belén Quintero

Esta edición forma parte del proyecto financiado por el Ministerio de Economía y Competitividad «Edición y estudio de treinta y seis comedias de Lope de Vega» (FFI2015-66216-P), y se inscribe asimismo entre las actividades del grupo de investigación «Literary Traditions and Texts of the Early Modern Period: Iberia and Italy» (2017 SGR390) financiado por la AGAUR.

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web [www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com) o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

© De las *Comedias de Lope de Vega*: PROLOPE (Departament de Filologia Espanyola de la Universitat Autònoma de Barcelona)

© De los prólogos, ediciones, anotaciones y apéndices: los autores

© De la presente edición: RBA Libros, S. A.

Avda. Diagonal, 189 - 08018 Barcelona  
[rbalibros.com](http://rbalibros.com) - [editorialgredos.com](http://editorialgredos.com)

*Primera edición: octubre de 2019.*

ISBN (obra completa): 978-84-89790-00-1

ISBN (*Parte XVIII*. Tomo I): 978-84-249-3832-1

REF.: GBLVOIO

D.L.: M. 15.479-2018

Impreso en España - *Printed in Spain*

## ÍNDICE

LA «DECIMOCTAVA PARTE»: HISTORIA EDITORIAL	I
Por Antonio Sánchez Jiménez y Adrián J. Sáez	
PRELIMINARES	57
EL PRÍNCIPE PERFECTO	
Edición de Emilio Blanco	
Prólogo	67
Dedicatoria	79
Texto	85
Variantes lingüísticas	203
Nota onomástica	205
LA POBREZA ESTIMADA	
Edición de María del Valle Ojeda Calvo y Adrián J. Sáez	
Prólogo	209
Dedicatoria	231
Texto	239
Nota onomástica	373
EL DIVINO AFRICANO	
Edición de José Aragués Aldaz	
Prólogo	377
Dedicatoria	489
Texto	495
Variantes lingüísticas	679
Nota onomástica	683
Apéndice I	689
Apéndice II	695
Apéndice III	703

## LA PASTORAL DE JACINTO

Edición de Paula Casariego Castiñeira

Prólogo	745
Dedicatoria	765
Texto	769
Variantes lingüísticas	907
Nota onomástica	911

## EL HONRADO HERMANO

Edición de Antonio Sánchez Jiménez

Prólogo	915
Dedicatoria	939
Texto	945
Nota onomástica	1069

## EL CAPELLÁN DE LA VIRGEN

Edición de Abraham Madroñal

Prólogo	1073
Dedicatoria	1091
Texto	1095
Nota onomástica	1217

# LA POBREZA ESTIMADA

EDICIÓN DE MARÍA DEL VALLE OJEDA CALVO Y ADRIÁN J. SÁEZ



## PRÓLOGO

De apariencia corriente y moliente, *La pobreza estimada* es un auténtico cruce de ingredientes variopintos y brilla tanto por el torrencial conflicto representado como por su compleja definición genérica y su red de trazas intertextuales. Además, se ha bautizado alguna vez como «una de las obras más bellas de Lope por el profundo lirismo, por la facilidad versificatoria y por la galantura del estilo» (Fradejas Lebrero 1955:69).

La comedia, pese a contarse entre la docena de la *Parte XVIII* (1623), es de fecha relativamente temprana porque una serie de datos tanto internos como externos parecen apuntar a la horquilla de 1600-1603 (Wilder 2004 [1952]:194; Fernández Rodríguez en prensa a): primero, se cuenta en la lista de *El peregrino en su patria* (1604) adjudicada al autor de comedias Gaspar de Porres (o Porras), amigo íntimo de Lope; asimismo, hay una pequeña alusión a la moda de los alfileres en el pelo de las mujeres que importa Margarita de Austria a partir de las dobles bodas reales de 1599; y, en otro orden de cosas, la actuación de un par de criados graciosos y las referencias a la belleza del protagonista («muy galán», «más bello que Apolo», «de tierna edad», vv. 226, 232 y 1411) redondean la hipótesis, porque respectivamente tienen que ver con papeles que la compañía de Porres incorpora a partir de 1600 y a la participación de Pedro de Morales o Salvador de Ochoa como primeros galanes, que entraron en nómina en 1599 y 1603.<sup>1</sup> Por si fuera poco, se puede sumar otro detalle lingüístico, porque en la comedia se encuentran igualmente un manojo de valencianismos («gambetes» y «encante», vv. 2330 y 3023), junto a unos pocos detalles costumbristas sobre la ciudad (ciertas menciones a lugares

---

1. Morley y Bruerton [1968:253] la sitúan en 1597-1603 y Serralta [2014:97] la fecha en 1604.